

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING  
THE TERRITORIAL DISPUTE

(LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA/CHAD)

ORDER OF 26 AUGUST 1991

**1991**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE  
DU DIFFÉREND TERRITORIAL

(JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/TCHAD)

ORDONNANCE DU 26 AOÛT 1991

Official citation :

*Territorial Dispute (Libyan Arab Jamahiriya/Chad),  
Order of 26 August 1991, I.C.J. Reports 1991, p. 44*

---

Mode officiel de citation :

*Différend territorial (Jamahiriya arabe libyenne/Tchad),  
ordonnance du 26 août 1991, C.I.J. Recueil 1991, p. 44*

Sales number

N° de vente :

**597**

26 AUGUST 1991

ORDER

TERRITORIAL DISPUTE  
(LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA/CHAD)



DIFFÉREND TERRITORIAL  
(JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/TCHAD)

26 AOÛT 1991

ORDONNANCE

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1991

26 August 1991

CASE CONCERNING  
THE TERRITORIAL DISPUTE

(LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA/CHAD)

## ORDER

The President of the International Court of Justice,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 44 and 46 of the Rules of Court,

Having regard to the Order made by the Court on 26 October 1990 recording (*inter alia*) the agreement of the Parties that the proceedings in the present case had in effect been instituted by two successive notifications of the Special Agreement constituted by the "Framework Agreement" between the two Parties of 31 August 1989, and that the procedure in the case should be determined on the basis of the notifications and communications from the Parties referred to in the Order, pursuant to Article 46, paragraph 2, of the Rules of Court;

Whereas by that Order the Court decided that each Party should file a Memorial and Counter-Memorial within the same time-limit, and 26 August 1991 was fixed as time-limit for the Memorials;

Whereas the Memorials of the two Parties were duly filed within that time-limit;

Whereas at a meeting between the President of the Court and the Agents of the Parties held on 26 August 1991 the Parties agreed that a time-limit of seven months would be appropriate for the filing of the Counter-Memorials;

## COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1991

26 août 1991

1991  
26 août  
Rôle général  
n° 83AFFAIRE  
DU DIFFÉREND TERRITORIAL  
(JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/TCHAD)

## ORDONNANCE

Le Président de la Cour internationale de Justice,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 44 et 46 de son Règlement,

Vu l'ordonnance rendue par la Cour le 26 octobre 1990 constatant, notamment, que les Parties sont convenues qu'en l'espèce l'instance avait en fait été introduite par deux notifications successives du compromis que constitue l'accord cadre du 31 août 1989, et que la procédure en l'espèce devrait être déterminée par la Cour sur la base des notifications et communications reçues des Parties auxquelles il est fait référence dans l'ordonnance, conformément à l'article 46, paragraphe 2, du Règlement de la Cour;

Considérant que, par cette ordonnance, la Cour a décidé que chacune des Parties déposerait un mémoire et un contre-mémoire dans les mêmes délais et a fixé au 26 août 1991 la date d'expiration du délai pour le dépôt des mémoires;

Considérant que les mémoires des deux Parties ont été dûment déposés dans le délai prescrit;

Considérant que, au cours d'une réunion que le Président de la Cour a tenue avec les agents des Parties le 26 août 1991, les Parties sont convenues qu'un délai de sept mois serait approprié pour le dépôt des contre-mémoires;

Taking into account the agreement of the Parties,

*Fixes* 27 March 1992 as time-limit for the Counter-Memorials; and

*Reserves* the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-sixth day of August, one thousand nine hundred and ninety-one, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya and the Government of the Republic of Chad, respectively.

*(Signed)* R. Y. JENNINGS,  
President.

*(Signed)* Eduardo VALENCIA-OSPINA,  
Registrar.

---

Compte tenu de l'accord intervenu entre les Parties,

*Fixe* au 27 mars 1992 la date d'expiration du délai pour le dépôt des contre-mémoires;

*Réserve* la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le vingt-six août mil neuf cent quatre-vingt-onze, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste et au Gouvernement de la République du Tchad.

Le Président,

*(Signé)* R. Y. JENNINGS.

Le Greffier,

*(Signé)* Eduardo VALENCIA-OSPINA.

---